

№ 5484



5484.8K

# Письма

подлинныя и копии, безъ конца, безъ подписей  
или съ неразборчивыми подписями.

1604-1859г.

291 писемъ. —







5484SK

Mstn Pami Sedzia

42

sluzby moze vmzome xome ad mje me ni si Pami ofiarne  
 Odladatury sobie do to gazu az v m memi si x omi / sluzby moze zalu re  
 go wysholnow / tedy dla to x omi / Teraz me ofem v m mje ab anu um / Co by  
 wazez Godni do Lubi zalnyb y rozlbyis dla v wazem y / c o r i m o m i  
 x o f a r - a r o / w t l e m i o t e n i z a t o o b e v m m e s i p a m i / z l e k n a m i e n o t l i w y  
 P o m e m o n y / T e d y m i z o - y w u e s e w i e l o t a l e l i o l l e m i a d o s t o n i e m i  
 m a d r e m i C o n t r a t o w i o m i m v m / z e P r a w e m e t l l o m a d r e a l e y s p r a  
 w i e l l i w i e t o x o o n y m o z n a w a r v a z y s i c a l o t o z l o w i e l e n o t l i w y w y l s . o l t o r e m i  
 d o s t m e z P o b o z n y z a c n y y m i d r y w p r z e l o z e n s t o u k o z P o c i a t n i w p r z e d o d .  
 P a m i b o g a x o o t m o d r o s t l i s / C o l l e g a v m i p o m i P a m i S e d z i u j e m p l i z u t r o z n y  
 P o w e d z i e t y z i o e l i a e n o t l i C n o t l i w o w i d o m y e t S a m y o t L u b i m o w i C n i j e  
 n e t y e t r o z m i m w e d n a c y s a n a z w a t g o r a z e l m i e d z y y m e m i x e g y m o t a m i m n o  
 m i e w o P o l i o r o w a n i e m w s p l a c e p o m i e t l i z i n a u r o t a l e z e P a y r k i t a l e o r  
 z o s e r y g a n y s w o i e T a n g a t y w o d e k m i z e o L o t r o w s t l e C s n a l / T e g o j e P a m i  
 b o z e P o z a t t a l e u y v m p o z e l o z o n y e t a d o z l e k a t a l e u m s l u z y s t y z n i s n o t i  
 t a l i o b y t o z t o m z o z l e k a t a m i o n y m o g l t a k i s t a n i g w o l i s o b i e m u r w o d l u g m a l i o  
 w a m i P a y r k i o w s w o n t y r o s p u s t n y b y w o w o l n y b y y n e z g r a b n y b y P o w a r n y b y  
 y t a l o b y r o s t y l o w o r a n o w e b e d a t k a r a m a t l l o n a t a l e n s p r o g u o n i e b e l o  
 a t o r z e y P o d o b n a y T a n g a t u e n a o s o b y t a l i e y y o z n a w a r z e o z y s t o n o z o  
 e t o b y t m e m o z e L u b i t o v m m o j n i P a m i S a m w e d z i e t r a z y y P a w l o r e  
 z a l s t e n o P a m i b o z e D o p u l z a r t a i w m e t a m S o b u e g m r - t e m i t a l i P a k a l i a  
 m i m i o z l e k u i w P o s t r o p a i s o h o l o t o b y l y m u s a y t e m i e k t o r y t a l e u m u r d e z n o a  
 n a d L u b i z m i P o z y m i l - o z e m b y w i e l e P r j a t w e l l i e s t a n i o r z a i d s t a m i w w f g a d  
 i z t o g r o s t u z a t D r u z a z P r a y s t o j n o s t i a t n m l i z e m i l e t o t r z e s i e n e n a  
 a d l u s t i a l e b y n a w o l o w e y s t u r z e t o n a p i s t a i z o w g e n o m a s t r y l u i P o  
 w e n z o s e b l i z u b a r z o b y l o r o z n o g l o t a P a w z e l m e z b e z a w a y d w y w o z l e m b i d  
 y w i z e z o e m i P r z y j a r e w i s t l u e m e o d y s t a t P o s t a l b y m v m m e m i s i p a m i  
 y z a r a s i w o d l u g r o s t u z a m a d r u i d a z e o z e m i t a l e P r e t h o x r z i f m e m o g l z a l e o  
 t o z v m m o j n i P a m i r o s t u z a t r a z e l w o o m i x t a i s w i z n i e - D z i e l u n y t m e m u  
 m i p a m i b a r z o w o l t r e y C o i z e n i e z e v m n a m u m e g o d n o s l u z e s w o e w z g l u d  
 m i e t r a z y s i t a l e m o i m i p a m i y D o b r o d z i y - k t o r e m i y p o w t o z e s l u z b y m o w e  
 v m z o m e P i l n e y t o m z e n e z a l e n d m i t a l i o m e m i m i x o a m i / D a z y H a l u z  
 r o l u w i b o t i J a n u a r i j . 23

W m me si Pami

vmzomy sluga

y v Przymy Bogomolca

Da Dr ...

Handwritten signature or stamp at the bottom right.



1604 Sub 23

venni si p amu se in se  
Pamii and f... die nanc  
qui ym... h... m... se...  
renni... m... h... m...  
y p... m... m...  
si pamu y d... r... t...  
—  
—

*[Handwritten signature]*





1605

23

Hoj Karlowy Paně Podstarofci

Wollensky

Lwdnostc moe wlasce <sup>Wm</sup> pilno oddawan  
 ze swi wcale ryclo tam do wollenske dca skouizma  
 inuutaza z podania dy <sup>Wm</sup> panij starofancij wcy wacny  
 panij pizbye dia dawa no tujel udugge Wygic se  
 dnale radonapredbez. skouizje Postaw tam sluzje mo  
 Ldu inuudrigo, aby wuplyke podestalku bruzyt  
 i Wmua prezunio wal tak ratorbye da Paně Hoj  
 skouizy se wose pizbye wgt na gotowe rycy  
 wrotel z se war Wm sluzje ryci Inosic, i doloza  
 skoutom onim Wmua wostie mowind, i wuplyke  
 bruzyt z wimij dodac racyje z skouiz Wmizju  
 idic i ptastwa aby woglybye piz pilno wrotel  
 ofeino wany dca pizbye starand. bruzyt se  
 bruzyt stacie war, i dogozic Postaw to  
 laste z inuoi ofstawam, oddawan se  
 dca pilno wlasce <sup>Wm</sup> Paně Hoj, Wmua  
 z 13 skouiz 1605

Wm. Paně Hoj guodi Brutt

Am. Kopcars

Wm. Wm. dca dca dca  
 dca dca dca dca dca





Il est possible que vous ayez vu  
la même chose dans d'autres  
parties de la ville.

Joseph Ignace de la Roche  
Voyageur

Je regrette de ne pas  
avoir pu vous en parler  
plus tôt.

1605



1609  
22

Wasy Lami Szebia

Stuzby me zalecan pi ho rotasky w m<sup>o</sup> J<sup>o</sup> Lami

Jaken sie ia stym deklarowat w m<sup>o</sup> m<sup>o</sup> Lami ze mimo po  
stepki wozytke prawne chiat bym sprawoz noiz pusie na  
rozszdel przyiaielst<sup>o</sup>. Tak q<sup>o</sup> teraz toz w m<sup>o</sup> J<sup>o</sup> Lami  
wie dziec ruz ze Jesli wozsui naprzyiaielst<sup>o</sup> Awdreugiej pra  
wne postepowac chca zemna, Tedy wole niech wozytke prawne  
Ale spusciwsi nasam<sup>o</sup> w m<sup>o</sup> te sprawoz noiz chiat bym spro  
bowac wozytke wozytke przyiaielst<sup>o</sup> sposobem ze bys  
w m<sup>o</sup> J<sup>o</sup> Lami teraz wtey sprawie postepet wtey najtrosii  
czynie mial niewidcz pozytke wozak nie gastro nit ynapoten  
Jdy sie niezgodzimy moze sie temu dogodzie Zstrony siana  
prosse poszli w m<sup>o</sup> naostatet dla wierzenia swe pachotla Aby  
tanto sircisko naktozem siano bylo obejrzana jako wiszka  
byta jako ruz ze yzdzeta idne doctworu m<sup>o</sup> ani podta  
ni sobie nie wzeli chtopow doprzyisza go wiesc sunnima tuzde  
przypuszajac niech obrozg tych wiadomych co styzte ktadli spo  
drewan sie ze iako narzezy sprawie illina nie sie nieobawiaje  
poyda Zalecan przyten stuzby me ypowotore rotasky w m<sup>o</sup>  
Data Wospijy 25 marca Roku 1609

Sawano takq sprawoz przed w m<sup>o</sup> iakoby podtkmi moi dwa wantu  
chy chmielu mieli wzyc niech samy ruzg prawnym dowodem po  
kaze kto ja chtopa zarazen bez wse<sup>o</sup> milosierdzia tam obiesic Ale  
wism ze talie i chtopa nienam yonim nie wien tak swobodny

W ganie sonda zokampow prawno  
szuda sprawa ktocza dozgodnie baco  
awqm zamieszaniaczano w piffling  
tiko dowzanytho przybodzi to zlyga  
wmy zokampgh maloby przyjacelie  
conzly mathowac adoznaley w m<sup>o</sup>  
zria wimalashe przyjacelshem<sup>o</sup> niebi  
wam graczny wozbit t<sup>o</sup> s<sup>o</sup>z byt<sup>o</sup> z<sup>o</sup>  
wazchacz<sup>o</sup> z<sup>o</sup>

w wolny ziwna  
act zlyga

Folios Hoff





Cedula storboq

22.

№ 97.

Милу миле Митрополиту Сана и Сербии  
Се мого Сана и Сербии Митаровича  
Секретаря и Митаровича Митаровича

досе  


Митаровича  
Митаровича



WM.

4  
Jasie Wielmożny Anoi młodzi panie  
Hetmanie Litewski

45

40

Wzrost służby me oddawam do młodzi: taksi w młodzi mego młodziwego  
pana

Nadym nabiżi wiek w młodzi młodzi młodziwego panu o tym Janie daję.  
Isi młodzi panie Hetmanowa, matronka w młodzi, atoli dżicibus nisna gorze:  
Staszi bęzi Drowia Jajwa. Isi młodzi panna Hanna Corka w młodzi  
a Starosianus Jha nabiża Jureka do bęzi Drowa. Mij tę przę ich młodziach  
Ja do bęzi powiętrze od moza nisnagorzi, abetit przępada dę tnię do  
i dżria, i trunek, nabiżę Staszi je: młodzi młodzi nam nie nisfi. Sdżi.

Zawołajaniem sęi młodzi panie: Hetmanowski; Atedem w potęrbis sęi  
is dżit do młodzi; bęzi w sprawie pana Rojanowskięgo na w dżi dżi  
Janlowym, Tam iako sę bōl szaleń Jurek Jurek Jurek niswinus od  
Stopa prostęgo otulit. Taliter se res habet. Pisanę Jan kowj. Gdę stę tnię  
obie stronis dżitaięg acta Japifans autoris, et rei, Jurek podę dę fnetowus  
reus; Choc me sę nato odpowiedato, Je iudex nisnabię dę fnetowus  
nie nisponęto, nisponętanie uariatio ktory cęillonat reus; ad wkęfęię  
Je sę w ganiat potękuch Ja dżiwiani, Drogę, kędę me ratia bęzi sę  
nispostę. Je chtëpra sęna tego stopa abiti w jchowancę sęiat pęnwus,  
Tęzi, Je bęzi sęiat gwęttę w dżę w dżę illa skędania onęi; Atprawo  
tak w dżi Je lub to actor lub to reus in re uarians non cęditur aiętiabibus. I dżę  
refitacia, dżania ich młodzi, od stroję panu Rojanowskięgo w dżionus takę nie  
nisponętię. Pędę sę w dżę Janlowj nisponętię na nabiżanie bęzi sę panu  
Rojanowskięmu naramęta przę sęię; Nisponętię nawet w dżę: Co nimo prawo:  
nabiżanie leu abę sę sęwiatkami onę stęw dżi Jurek Jurek przę sęię odwięd  
Decret bęzi promęloęowanj abę pan Rojanowski panem w dżim Carolęstarkim  
pręstaret iuramentum calūnię. Co Ja reformę ich. Orosę dżę ich młodzi firuati  
Gdę pan w dżi to w dżę dżę, iskędowat. Atę nisrozdędę sę dżę: albo  
sę dżę sętem pisanęm sęwim pęstętan w młodzi sęwim młodziwego panu  
na bęzi sę ktę tnię: Do tak sę bęzi abę w młodzi młodziwego panu  
Je dżę młodzi nisra dżę Je tak wiek dżę dżę. Niswędę młodzi młodziwego  
panię chwia nisapę kęwata stęna męię sęwim iakęs stę sę przę dżę  
abę w młodzi młodzi napisę interesęię Ję tnię stę sę sęwim  
młodzi panus Recentow Jęmi pęstętan sęwim sęwim dżę sęwim  
domoc sę rę dżę. Ja pęw tę od dawę w młodzi sę sę sę  
do młodzi: taksi w młodzi mego młodziwego pana, pana dżę prostę  
abę do isi młodzi panie: Hetmanowski, Ję dżę isi młodzi do nas w sę sę dżę





+

W dobrim Prowie podprowadziłi do awia. utego fortunis sowa rade  
Skretiny 10 d. July 1614

Quifonj plega wufri nego utfirowego panna

Jan Szwet  
wskaz sway

Jan Klemens







*J. asme Wilmore & Co. answere Com  
to the Hon. Secy. of the Navy  
Washington, D.C.*





Jasnie Wielmożny Mściwy Panie Hetmanie W. X. Litewskiego.

Uczieszył się żołnierz Smolenski & oznaimienia W. m. naszego milosierdnego Pana, upewnaiącego o pieniędzech y zapłacie zupełny. Uczieszyła się y piechota. Napominanie W. m. mego Młodego Pana, abym stateczności moiej dotrzymywał, ważne jest u mnie, kładąc mi niewatpliwość w pieniędzech y w posiłkach. Pieniędzy w nagrodzie, aby podeprzeć nędzę swoję, gdy ich otrzymam z łaski W. m. za prace tak ciężko długie y przewagi moie, temi się uczieszyć mogę, ale zabawa dalszą w Smolensku, na ktorą się zanosi, dobrze tho widzę, nie barzo. Ponthozona bowiem wolią J. K. M. & drugiego sejmu, maieć przed oczyma, abym po odebraniu zamku & niego zwiedziony był. Namniejrey zmiancie o them W. m. moi milosierdy Pan czynić nie racysz. Zaem uthezoniony & w them będąc przed oczyma mi pamięć ostawa: Pan Kuerki gdy chciał być wolnem z jarmi, stał się wolnem. Moja niefortuna. Odesłi mie wszyscy, pierwiej iedny, pothem drudzy za iednak moiem, pocierając się y z nieprzyiacielem, dotrzemał się łaska Boia a szczęściem J. K. M. zamek. Przysła pothem odsiecz y odesła, zostałem. Przychodził pothem y odchodził drugi raz y trzeci, y czwarthy, za listem W. m. mego milosierdnego Pana, zostałem ia: a iacoz tho na stateczności moiej?

Napominanie W. m. mego milosierdnego pana przymnie, wdzięcznie y slucham go, dla sławy Pański y W. m. mego milosierdnego pana y wszytkiej R. P. oboiga narodu Łzami czieplemi iednak oblianszy, oczekiwając czasu...

Wiesz mnie zwłaszcza gdy takowa dosta, że bandiczi, zebrawszy snadz woisko aby pokloczwszy znów ożerynę, mieli się u dworu polowcy: a confederatę ich zniszczyć iesthem w majątności moiej, a theraz funditus mnie w niwek obrocza, maieć the przycyng, zem się z nimi w żadną confederatę nie wiązał.

Na byciu tedy W. m. mego milosierdnego pana ko Smolenskiem, siła, y na pothem wszytko ma... Gdybys sam być nie raczył, y swoje zamku nie wprawił, wątpię, aby the czezy być miały.

Oto naliczalo W. m. memu milosierdnemu Panu wiediec, czo miał sprzedawców Moskiewnich u szpiega, na karze W. m. memu milosierdnemu Panu wypisalem. Swiszczego na the godzinę nic ia wiediec nie mogł.

Łaska się W. m. memu milosierdnemu Panu zalecam pilnie.

Dan z Smolenska 26 Junii Anno Domini 1615.

W. m. M. Mściwego Pana Muzga Jasiemski m. p.





Sprzedaneow y spiegi mego thaxowa miesca do amaru przychodila,  
ze Maistrux postyszawszy o wojno naszym, porzał sie był lizer  
dysylaiacz do Drohoburza wszystko swoje y....

Woiwodowie dwai jako przysli s stolice do Drohoburza do tego czasu są-  
then glosz był ze oni mieli Maistruxa sstąd wiesca. Tomiona ich kniaz  
Iwan Chowanxi, drugi Miron Wylieininow, a tho y na miesca Trojexu-  
rowe, ktorogo slawia ze z gubiono za tho ze z granice popalimszy  
ostrozi wreszt.

Ludzi s themi woiwodami kilka seth thylko. Posza then ze  
oczekiwaią na karnia crarska, przez ktorą do woranow, aby nie odeszli,  
przybyc nie chera. Przetno do tego czasu w Drohoburim są. Wczora triumfo-  
wały strzeba, niewiem ~~czemu~~ iesliż nie przysli.

W them miesiaczu in Junio cresthe crathy czynily, thu i ordie, o czymem  
dawal znaec iakom mogł, crescia dla aywnasy, crescia dla zwiadowania  
wojsna.

17 Junij wysylal Majstrux 700 calowienca, na dni 4 thylko chlieb bioracz, aby  
dla zrozumienia wojsna naszego, bylo li by po plecach jego, dawaly znaec  
do Ostrozka.

Do czara swego wther czasy gonera wyprawil daiacz znaec o silie  
Lithewsciej.

W thez dni przedawacz sie poczeli pacholnowie z wojsna do ostrozka, wyprze-  
piczaiacz Majstruxa o przysthacie, do czego znaec byl mysl duzo przy-  
wyl.

Theraz jurz nie jada nigdziez, a krzepia sie z granice, znaec spiegi miewaią  
ustawicanie, a theraz przemietherykami sie ukrzepili. Czo mi przyp....

swiznego y grathownijszego nie omieskam daec znaec w.m. Mleiwemu Panu.  
Czasu traciż skoda.

Dzisia thyz na mury wszyscy s choragwami porzueimszy stanowisna swoje  
wesli, aby nieprziaczeliowi myslu admienicz, ze uprzeciecz wojsno J.K.M.  
do Smolenska duzo pomyslival.

Dajze sie, Pani Boze w.m. naszego msciwego Pana.

Kotha mi iedna thylko panu limowskiego w placu zostala, zachowniaz go  
na raz thu u ordie.

Edper: Lasnie Wielmożnemu jegr chci Panu, Panu..... Panu Slettmannowi  
W.X.L. Miemu Msciu. Panu u Dobradziwni.



1015 Jasne Wielmożny Mójemu Królowi, X 8  
Helfnunga 702 Litteratur: 8.

Wziął się zolmiz Swoim, Zaczyna miema Wm  
Dalsz Mójemu Królowi, Wyrozumajcie o Kierowca i Lupa  
zic Zupelnij 8. Wziął się z Księgo.

Wypominamie Wm mojemu Królowi, Abym  
Statyznosy mojej debyemwal, Wazne jest Wmnie  
Kladqz. m. niewytkplowoz Wpimiqzaj, y Kofilkaj 8.  
Prinajdym Wnagadzic, aby podczepoz Dredz, swoi.  
qdyz obczepem Zlagly Wm, za prawy, jak Gieszko du,  
gic, y przerwaj moje, Wm sie wzieszyz mogz: alie zar,  
bana dalsz Wmoliengku, na lehor, sie zanoh; debrze ko,  
widze; narbarzo. Kowozozony bowism Wolny Wm  
Zmwyego Sejmu, majaz przed Dyzna, abym Woodi brawo  
zanke, Zmigo Zwidziromy byl. Namnijszij Zminulij  
ofem Wm mojej Mójemu Królowi Czynnij Dieruzyc. Zajem  
wffekemomij wffem bczaj, Zjed Dyzna m. Kamoz, ofta,  
wa: Kan Ruzlyj qdy szajel bicz wolnem Zjazmij,  
stel sie wolnem, alioja Dierofekona. 8. Dczlyj  
mie Wziszszij, pirowij bidij, potsem Dwidzij, za prawy;  
stem jedak mojem, pozicuzajz sie y Zmpozycyozic;  
tem, Dobremel sie szajel Bozy, a szajem Wm. zamo  
Krejzla potsem odraz y odzla, zostalem: Krijofodij  
potsem y odzodzila Drugi raz, y Terzij, y Gwarzij,  
za listem Wm mojemu Królowi, zostalem ja: A  
losz ko na Statyznosy mojej?

Wypominamie Wm mojemu Królowi prazimow  
wodzicymie, y fluzem go, Dnia glauj Kangleij, y W.  
mojemu Królowi, y wofytkiej K. V. obijza Danodu. 1  
Czicplomij jedak obliuszij, Dzekiwajz Cez  
Wiesz mi, Zwlafza, gedy Dzakowa dzla, to  
Bandicij, Zbrawszij przedz Wojzko, Aby polozyniszij  
znawo Dczizze, Miulij sie v Luowa poloziz: A  
Confidencij, id, Zmizomij jisttem Wmijstnosy mojej  
A Krawc fuditus mi Wmowy obczaj. Majaz by  
the prazozuc, Zmijz Zminij Wzadny cofidencij  
Niwizel.





Da Byczin Hedy Wm mi<sup>o</sup> usziw<sup>o</sup> kawa  
ku Smolinskim, Sile, i napotken w fytke nalu  
Wytij sam byz miazyl, i wlewisz swojz zamka  
Wisuprawil, Watspij abyfo narown gzy byz  
mialy. Alne kije offem mmy B.

Czo naliczilo wn m<sup>o</sup> usziw<sup>o</sup> k<sup>o</sup> wiedzij  
Gon m<sup>o</sup>l spzedanzow Moskiewskij i Spiegi  
Sw<sup>o</sup> Da kawa Wm m<sup>o</sup> usziw<sup>o</sup> k<sup>o</sup> wiedzijalem.  
Sw<sup>o</sup> Spiegi naffe godziny mizen wiedzij n<sup>o</sup> wozl  
Lafz h<sup>o</sup> Wm m<sup>o</sup> usziw<sup>o</sup> k<sup>o</sup> law zalied  
Kilne. Dan Smolinska 28<sup>a</sup> l<sup>o</sup> m<sup>o</sup>  
Q<sup>u</sup>o D<sup>o</sup> 16<sup>o</sup> 15

Concordia

Wm mi<sup>o</sup> usziw<sup>o</sup> k<sup>o</sup>  
Gloga G<sup>o</sup> 15



*[Faint, illegible handwritten text]*



Jasni Wilno  
w m. 3. 1. 18  
m. 1. 1. 18  
X. 1. 18  
y. 1. 18



Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the paper.



Skrydanzow i Spriga mego, Thelowa Wiesz do 10  
Zamku przyjadzila ze Majstrow postyjskowskiej  
o Woytlo ruffem, konyalsie, byl Lzyon odzylajiz do  
Duo Hoboza wstajela swoje, y Lufij z.

Wojwodanie Druy jako przysly Estolize, do Duo  
Hoboza, do tego Gusu sy. Thelowe byl ze ony miely  
Majstrowa Estad zwisz. Imiona iy Kniarz Juan  
Chowanghy, Druy Alvan Wyhiminow, Atto yna  
mufsze trojkorow, lthowgo glawiy z Bogiozo, Zetho  
ze zguemize popalinskej ostrozly zfid. z.

Ludy stam wojwodam liska sy kzyllko; Glo,  
sy tak ze ozekiwaja na kazny Gausler, poz utfo.  
wy do korakow, abj niedoty, przybz niczto. przyto  
do tego Gusu w Drogohobozu sy. Wozora Lwinasto  
waly szelby, Druwan ystize mspozly.

Wtem Misfiry J. Pernio Gesty Guty Czynly, y  
yowdzie Dymon dwal zney jakom mysl, Gesty Gha  
zyawosy, Gesty Gha zwidowania wojzka

12 a Junij Wyszlel majstrow 100 ylowista na  
Dm 4. kzyllko gluso bioraz abj Gha zwozomina 'wozka  
Dafio bylolibj po pliezu rigo, dawaly zary do ostrozly

Do Gaus swego wter Gesty gowza wyprawil do  
1uz zary o silie liffowkery

Wter Dm przedaway sy pozely pafolitoris z  
ko do ostrozka Uprzespierogoryz Majstrowa o prz  
Stepie Do tego, snadzylj. mysl duzo przylozyl.  
Thelwe jyz nie jady miedzisze, a kzyppiy sy

Zguemize snadz spiegy miewayj ustawiens. Atto  
przemie kzyllkam sy wleczylj. z. Co m prz  
Swizskiego i Gestywinyso niomistam daz zary  
ms inszy ram. Czasu kzyz gloda



Dziś się na Morze Wschodnie Szwajcary  
poczyniwszy stanowiąc swoje węzły, i  
później w myśli odmierzy, że uprzedzi  
sko 20 km. do Smolinska dozo pomysłiwiał  
Dziś się już kura bowa wia doyskay.  
Nasze mój kura.

Kofa mi rida byłko, kura liowgled w thio  
zostale, zafowiz go na thioj az. f.  
Ifo z owidz.





A smie wielmożny Panie  
 Adobrodzień moj Mosiwy

Dammi mac Dobatuzę mej Iz Jakies plotki Kosalowsky Do no sra na mie  
 y na bata mego smy slivsky do most do wnd mego mosinego Pana Jakos  
 Sij rly spj samia dela dnika mego ktorego Porjtem kopiaz przezi Sawdy  
 stono wstano Dostawiwszy Prjy sobie oryginał Wo In miec wnd moj  
 Mosiwy Pan będiesd raczyt wclym sie wielka krzyada y nie Ino Ina  
 Dwiecie Jakim mnie tak y bratu Memu Acolim sie dostaryt Ty obelgi  
 uwdn Pana mego mosinego Damore To no one ydierne Horowania,  
 Akolat To podobni Inadnie uadye nie mogoc sie wyfi gloriacyndy  
 A to dotarowycb nie bo mycb y niewesty Alivycb Inu cily spo sobow  
 clawnoe Ia ym bydki Wodnu yrodmajcie mie Trady korzano y ba  
 Ta mego przed wnd mym Mosiwy Panem usytarac Dew swoib miar  
 wyrogonac Jako Da stug moycb ubogicb Tu driesd y Inito siniej  
 tashki wnd Pana mego Mosinego. Ale je nigdy nie opa smym  
 Swym udamu nie dola dawryj dawde wrzut od nie sli Jam  
 ted folgujac da soui y Wro wim wnd Pana mego Mosinego nie by  
 tem natar dzyj wtym Jakolym stakowycb mogt kiedy od miese  
 Ina wie dlinozi Akatem ted widde bezpedny dogrubey gra wie  
 potaraj rucily Lam Pan bog Ty lko kordego nie wimosci Swiadkiem  
 Jako bole nate Pan bog widri Perce moie, Ty lko die tym cie sde In  
 wnie w n nosir ponosde ia teddy wtym Do sole dlali dadnym spo lotem  
 le Dec me chie, Ale rozganiwszy wsly stkie sparyj wnd Me go Mo  
 sinego Pana biege do wnd y bratem swym horyj chie barso cho  
 ry ka dali mu do ktorowie Da tywshy lekarstna Da chie do wie plie  
 Ale y lekarstno mernawshy y cie plie Da me chawshy po ule Dziejie  
 do wnd Inego Mosinego Pana by ted miał y Wro wim nie dzyto  
 nac wdrowde lepi uc siwne y mdec ni Deli Akacie hnie obelony Inje



A Smiecie Jaka bi dat bym j Dara dem. Ale konie ju dem byt wy par  
 do wielony ukro lewiecka droga. Asam matom sie puzwad woda sho  
 zylho wy dia zide godrimy wy padam, nie rad de wud moj Mozi wy  
 Lam z wy wy puzodai walu ga. Ale Dara dem sto ryc oras del  
 Termi noramij Abici ludie sta nowsij. Poka dali to snoc niewsty  
 oline mizrlone dieto. Atego tam ktoza rostad wud Moji Mozi  
 wy Lam Dara dem. Pon postawij wiaz do se hne sem. Taro nego  
 Jalo by Jod Ladny. Imim nie da wy rano ro morij od zamty b  
 ludvi z od Ladnego do jiu rod wud Moji Mozi wy. Lam wy dnie d  
 Loni wy ktepla, Loniot wud Jalo mam wiadomosci od snego Podstaro  
 Lrugo wielony predamij takti woto kicz 140, od Lona nam in shie  
 wy ghy dam. wy godri na wiadomosci skrolewa. Atakie Lam wie si  
 z Jalo by sie Lewnie. Jaz wie tyc miato zylkod Jesude. Tam by to h  
 co j wieziej. Pisai oz pua nab wud Mego Mozi nego. Lona domo ryc b  
 led pred walem jutra nie niem. Moim nie mogtem bediesli wud  
 Lotre bonat wiec ustnie powiem gody tam wy byde do wud hne  
 Mozi nego Lona. In m do wy mi sta rbami moji mi do daram sie Ja  
 ko naj. Dil macy do Mozi wy takti wud Lona Mego Mozi nego. Mil  
 na 24 15 Janij. A 10 202

Przemysla listy G. G. G.  
 do J. G. G. o Chylych  
 J. G. G.





Mojemu Pani Surodolskiemu  
wieku mojemu Pani Synu

1652 Dec. 17.

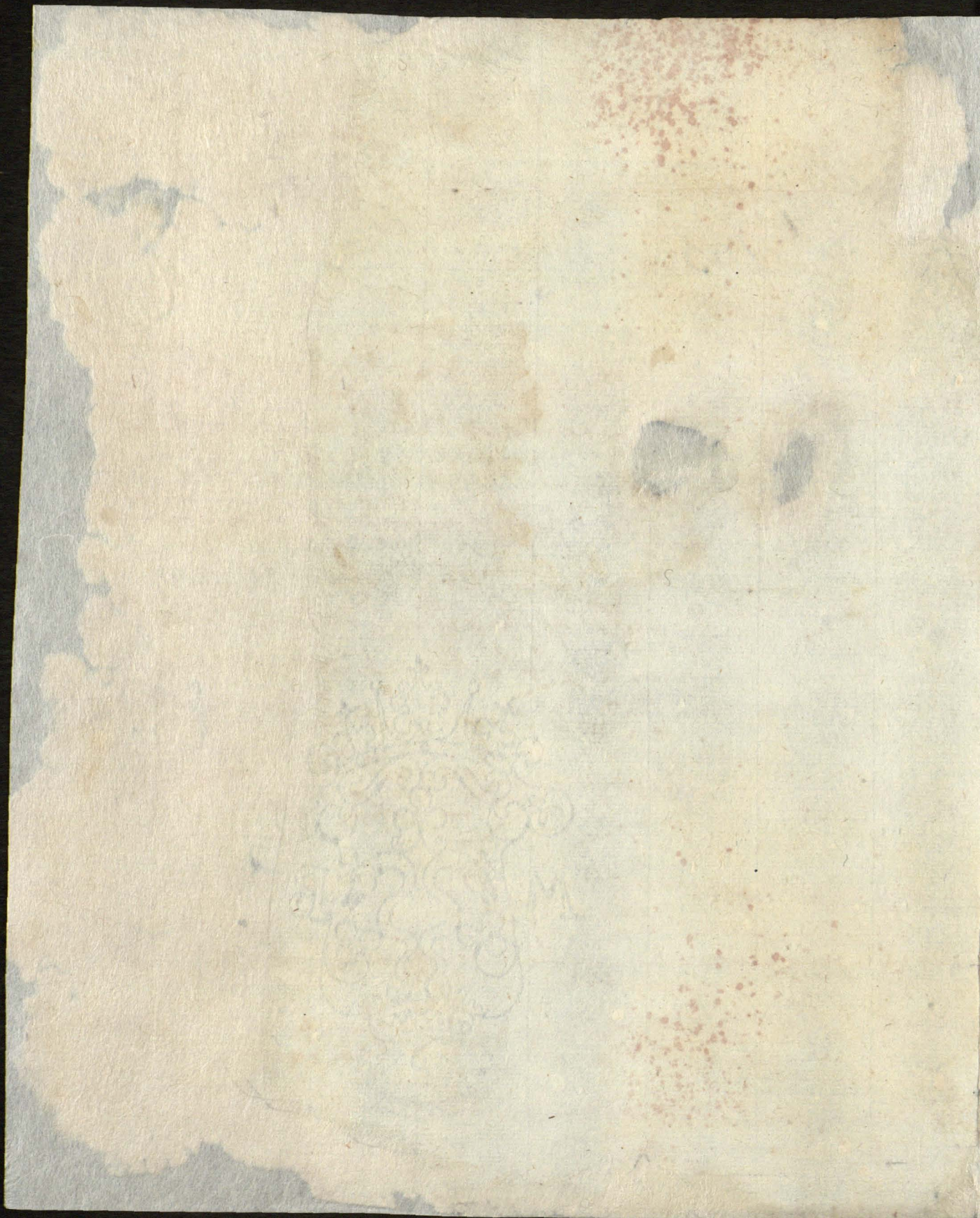
Do miarom moim Pan, w Dzieczną Obestac mi  
owina tego miec Voresniczkę powieś  
stanijs, Wieku Wmow me M Pana Dzieki  
linszy Najny z szego Pana Zycze, aby on sa  
nowo w dom Wmow M Pana danego, Hojne  
ięc Błogostawienstwa Zdrwien na danem  
by za Laska Drenasiewiczem onego rozt u  
le Trove swego ana powieś Wmow w dozie  
Winfuiac, Lascie sie Wmow me M Pana Bodu  
niez 17 cobm. Asio 17

Prosi Pani matzonce  
nim błogostawiac skym  
Synem zycze aby ia  
Pan bog do pierwszego  
Zdrwien ia ho nay prę  
dzy przyprwadzil

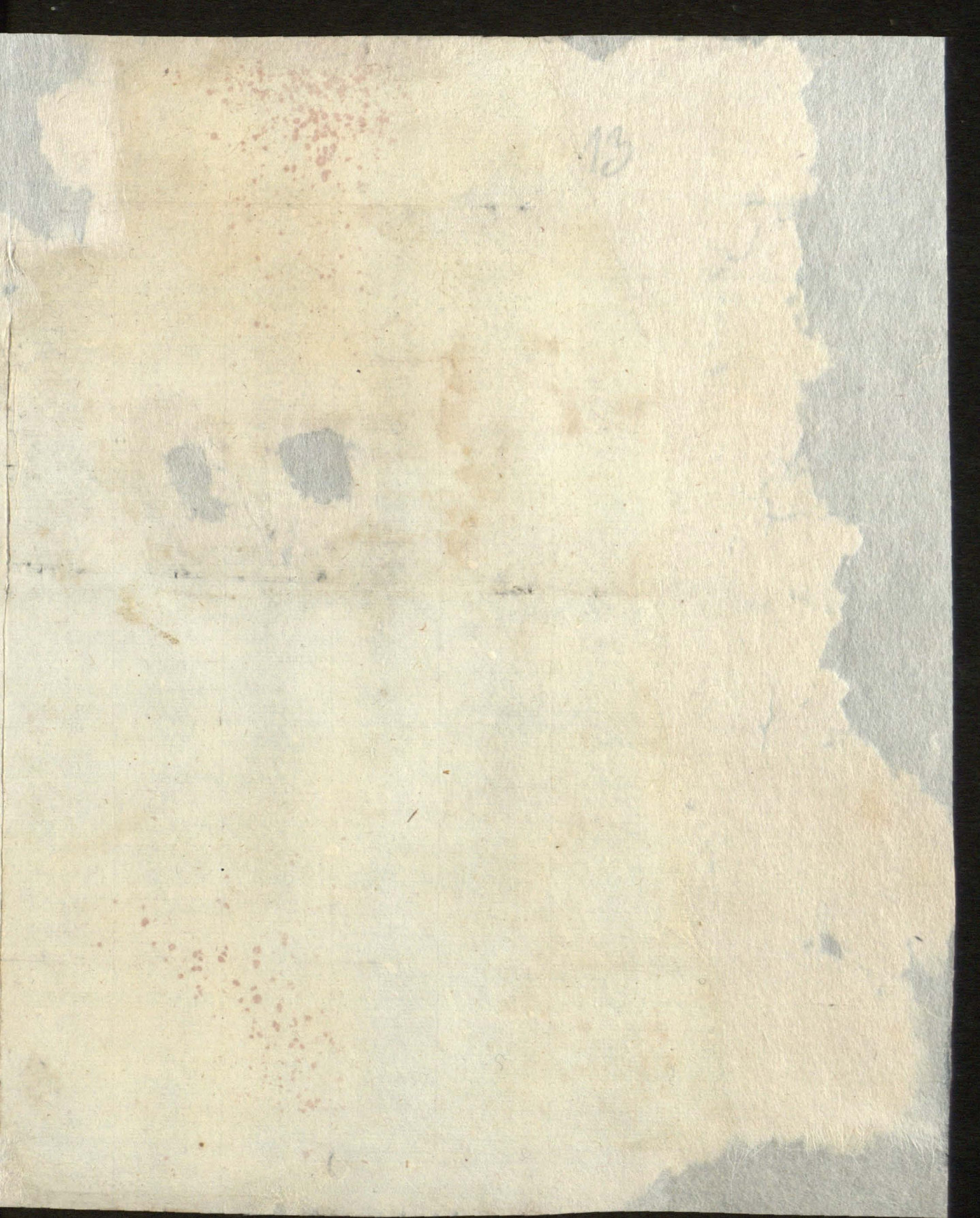
Im mego mżca  
Zygliwa  
sluga

















9. 14

Jaśko <sup>TP</sup> Starostwie Oswiejski Skarżni  
I inszym Inzom oficerom i Rotmistrzom Jego Mści Pana Podkanclerz  
W. X. lit. Starby moie Zalecam.

Jako przeste wszystkie wojne Kozacke Jego Mści Podkanclerz W. X. lit.  
Moj Mści Pan niecdno osobo srodz ale i Znacznym wysliem Krola  
Mści i Repost posilke walt i teras nie wstawa w polu miec ludzi i zamkow de  
suo opatrowac. cal i w tym Lasle Cznowam ze Rotmistrza Swego Pana  
Szumana domnie dirigowalt. Zaco JM Memu Mści Panu wielce Dzieknie przy  
iobawszij tu do Dymborla zyczytem sobie z lebojym z Wnu MM. po  
widania lecz iz to byz nie mogto i Zadnym Choragwie wedlug or-  
dinaciej JM Pana Hetmana nieznalast przyszłomi ordynans napismie  
przy JM Podkomorzym Berspsim i Przy Panu Majorze na Dymem  
borlu zostawie aby Wnu doszlo wielce prosze abyscie Wm gdy drugie  
choragwie nadejdo z Brastawia i innych powiatow opatrzywszy  
sposobne miejsce sie zlonczyli i cal porozumiawszy sie z bimi co na Dymem  
borku Rzeziej i Lucinie incursj do Litwy i Brastawia i innych  
miejsce zabronili Takze od Dalszego oblenzenia wszyscy zgodnie  
Lucin obronili Bendzie to z Stawa Wm i przyszlego Ojczyzny  
Lasce sy zatem Wm oddaiz z Dymborla z 11 Novembre 1654

+





Let to the ...  
of the ...  
in ...  
of the ...  
1854

1854

2.

X



Welt.

10. 15

Macht fundt p. r. a. b. u. d. a.  
 May nicht bey mir fundt in p. r. i. e.  
 ed. a.  
 Die p. r. i. e. d. a. s. k. r. o. t. u. i. g. p. i. d. e. l. o. r. d. e.  
 me. m. y. p. u. n. n. d. p. e. a. l. d. i. n. e. b. o.  
 a. b. j. h. a. n. i. e. m. a. n. e. m. y. p. u. n. n. i. g.  
 k. r. o. t. u. i. g. t. n. i. e. m. y. g. e. p. e. l. d. e. n.  
 o. i. p. r. o. h. e. d. o. i. s. e. n. a. b. e. n. d. e. n.  
 i. e. f. u. n. n. e. c. p. i. p. k. a. b. u. l. i. d. i. s. p. r. i. g.  
 e. n. i. e. i. p. p. u. n. n. i. g. a. p. e. t. h. e. d. u.  
 f. u. p. e. d. l. a. n. g. h. a. n. d. m. e. m. y. p. u. n. n.  
 p. e. i. t. k. o. r. b. p. e. d. e. p. a. l. t. o. i. l. t.  
 w. a. s. t. e. n. n. e. d. l. a. s. s. a. s. l. a. n. o. i. b. e. n. e.  
 o. d. e. n. m. e. i. m. y. p. u. n. n. i. g. a. p. e. t. h. e. d. u.  
 w. r. a. e. n. e. a. n. d. b. y. p. r. a. i. s. o. n. d. e.  
 k. l. a. s. s. e. m. e. i. n. p. e. l. p. d. e. l. u. s. o. n.



i see mi bro nia a sablas iel far in con  
leg nit la ser Ma Ju buy ki x mamos fult  
uad d' adon di to p' m' b' day d' k' to  
p' m' b' m' k' b' a' m' m' a' d' p' m' b' m' o' i  
la Ma b' m' p' m' a' a' m' m' i' k' a' d' p' m' b' m' o' i  
nje b' i' d' d' i' s' i' g' h' t' a' m' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'  
p' m' b' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'  
i' a' d' p' m' b' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'  
m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'  
p' m' b' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'  
o' b' i' e' c' t' i' v' e' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'  
i' p' m' b' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'  
s' i' x' b' e' d' i' p' m' b' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'  
m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'

11 m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'  
O' m' n' i' s' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'  
F' i' d' e' l' i' t' a' s' p' m' b' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'  
e' t' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'  
M' a' g' i' s' t' r' u' s' p' m' b' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'  
p' m' b' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i' m' o' i'



in the presence of the above named persons  
and in the presence of the above named persons  
and in the presence of the above named persons

16





1652 Maria Ad Amia  
List particularny do Hana  
Harabudy prisary

N<sup>o</sup> 5to

*[Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*



+

||

<sup>5</sup>  
1653 Młody Panie Stolnikowie a Dobrodzieciu mój  
Maa 21

17

Przysłomił się Panemu cięskę łzawy zalewa usłyszawszy  
o śmierci Młodej Pani z Anglii Pani na obliwu  
Paniście co i on Młody Dobrodzieciu w tym roku iako  
przyrodzonego ojca i Tędy Dobrodzieciu i mnie uboższego  
dochwycę cięskę more trudno nie woliwająć diuin.  
Paninus dedit dominus accipere Maiestate ięgo swięto  
geranuo proae wby Wmś w dalszym adwocin ch  
more narodził się tego roku, intry pocięły z  
lelko się wnie abois niępażnicat. Siemk na  
nie dośrodek cięskę nie wacheli Panowie, zalicma  
ziruści walcnie ięst odorowj. Injych nowin nie  
Na ten czas także się zwijeli Wmś Młody Panie z  
nie adwie Tędy nięki poklon mój pężila, która  
upracenom, aby się nie pężowata wienory wglad naie  
na adwocin swois. także i P. Simonsuj się klanij  
ia 21 Maj 1653

Wmś Młody Pana i Dobrodziecia  
u rizonij Bogomiedora  
sluzj mad

X. Alci Karady





Mnie wiele Mnie Panu  
 Odrodzicowj Kochanowj Isaj  
 Panu Samuelowj Isidorowj Szabo  
 Dolskiemu Dworanicowj SKP  
 Stolnikowicowj młajla...  
 adduc...



Mnie Wielce łaskawy Panie brzeszowski  
1665 Amoy Dobrodzieciu wielki  
edap. 15 18.

Zumyśtu piśmie nawiedziacie zdrowia Dobrego Wmsu  
Mścivé Pana, yżycie mzięgo dobra nacięsydtugie  
anie zamierzone lata przytym też pisanu moim  
Ornająmie ordroniu swoim ziom zdrow ztashi naj  
wyżiego Pana Bogaiestem do tych Cias, spomnia  
mzię na Tyrusa Cesarza Rymshiego, że gdy go  
lito potrzebował oco smętny nie odtręgił, tak też  
Pia rozumiem stasce Wmsu Mścivégo Pana, że  
mie zechęęsi poratowac pasieniem iahim kobrick  
gdym bawzo potrzebny, iestem oco vniżenie  
Tyras am Wmsu Mścivé, Pana. Jatei dla  
Zępsie wiary dam nasiebie oblić. Jednakię  
vniżenie Tyras am Wmsu odprozarzym  
się łasce nieodeniemy oddać Dar Kęria  
ney. dnia 15 kępta 1665

Wmsu Mścivégo Pana  
ozięgo Dobra yżycia



O Tam ten dluzek co wmsi wina  
Pani Matka Moia tedy wprasz  
wmsi. Wsio wego Pana zebys wmsi  
nie wazpil co wlasnie iak wmsi  
spodzielowaniem wmsi odda.



19





Frych  
Fast 3 1709.

Herrn Wilhelm Meierem  
Hofmeisterem  
zu Pöchlarn











21









1675. List nr 17

15

M. S. Janu Podatorski Lubowski  
Alme Wiele m. S. Janeg Inguicelu

Lub.

Przez Janiera pownego posyłam do Waszemu Pana List Anus. Pana  
Civum Wileńskiego mi m. S. Janu wpiłym interese do  
Waszemu Pana doznawary. Lest tedy, Waszemu Panu wffel  
tary Anus. Pana Civum correspondowari, y wletoz, sp  
ne implorat Waszemu Pana dostateczney inquiri  
nai List cam v. Syni manduchy petitorum etia  
Lestem

Proje o resp. do M. S. Janu  
poręczycy Janora

W. S. Janu

Enrlan W. Janu

1675

Janora

Inguicelu, Janu  
Janora, Janu







23



1700

list do Profana Podstawa  
inigo kubo esli go od Iro  
Pana Cynul Pod polny  
tu Interesu 1675

5  
C. S. P. Podstawa  
Wielki m. J. S. P. Podstawa

Dobry  
my





Celsissimo Re, A. S. Lion Benig<sup>mo</sup>.

25

Non ostante che il Re di Valachia habbia, come  
no le lettere più a creditare, rese al nuovo Sultan  
pagam<sup>to</sup> dell' annuo tributo, e con ogni  
donativi, conforme si suol praticare nell' emergere de  
esaltatione de' Sultani al Trono, ascendendo  
a 500. Taleri, tanto al Gran Sig<sup>le</sup>, che a' primi  
Ministri della Corte; trapira nulla di meno ferma  
parezza, ch'egli non sia a salvarsi dalle promesse  
offerte volontariam<sup>te</sup> fatte a questo Governo, con  
do non meno dalli fortunati progressi delle armi  
siane contro la potenza Ottomana, che dal conu  
nento di quell' Imperio, agitato dall' interne sedicio  
ni, sostenute dall' ingorda licenza della milizia tur  
quana, l'opportunità di sottrarsi da quel barba  
rismo, e stabilire con più sodi fondamenti la sua in  
pendenza, come appoggiata al potente  
M<sup>te</sup> dell' Imp<sup>le</sup>. In quanto poi alla Moldavia  
procura solam<sup>te</sup> da questa Corte di disporre, e  
Re ad astenersi dall' unione delle sue armi con  
degl' Infedeli, e dall' inordinatae, si propa  
de' Re Collegati, affinché poi quel Re





aggregato, e somesso al Regio Standardo della Colonia.  
Nessuno farà qui alcuna disposit<sup>ione</sup> de' Reggim<sup>ti</sup>,  
che deessano rimanere nella Transilvania, e de  
se di quel Cuirato, e s. tener in fede quei popoli: all  
suo però del S. Duca di Lorena, che a non. qui  
s'attende, sarà regolata ogni cosa, e fatta la discri  
bitione de' Reggim<sup>ti</sup> che doveranno formare non solo  
il Corpo dell' Esercito magg<sup>ore</sup>. ma quello sarà con  
fidato alla directione del S. Elettore di Brandera,  
già che S. S. Elet<sup>ore</sup>. s'ha dichiarato di non voler im  
pedire nel corso nel corso di questa guerra, ma ri  
tornare nell' Ingheria nel prossimo mese di Maggio,  
desiderando di agire separadam<sup>ente</sup> dall' Eser<sup>cito</sup> magg<sup>ore</sup>.  
Al S. Duca di Lorena, che deve assistere in qualità di  
Marescial di campo al S. Elettore, s'ha un fort<sup>issimo</sup> sta  
to munito, di portarsi una intenzio  
ne di tempo a' Eser<sup>ci</sup> e comandare quel Corpo di  
genio, che dall' Ingheria superiore comincia a calare  
a quella volta, in d'atto, che gl' Eserciti si vedono  
al luogo appuntato, la rassegna grate, tien  
to in consij di ridurre in miglior stato le





fortificazioni d'Essex, e spingersi poscia all'acquisto  
Mook, ed' altri luoghi, che s'anno sin qui  
chi nella Schiavonia, e purgare affatto quella  
dall' Ottomanico giogo. Scrivono da quelle parti, che  
non si uedeua amassar d' altra milizia alle fron-  
tere che di quella, che ui ha' serbato, ma' così su-  
nuncio, che non puot' anire un corpo bastevole a  
sentarsi a' fronte de' nostri; e uicinia con frequen-  
te escursioni incomodauano il Paese, e infestaua-  
le sponde del Danubio, e impedire il trasporto de' ve-  
ri, e munitione da guerra, che da queste Prouincie  
calano nella Schiavonia, oue si unira' anche il  
del maggior Esercito sotto il comando del S. Duca  
di Lorena, e si prendera' la risoluzione, piu' propo-  
a misura delle forze, che li Turchi uoccranno in  
quest' anno in Campagna. Il S. Duca  
e' stato dal S. M. a' contemplazione de' vantaggiosi  
seruizj, prestati al August. <sup>mo</sup> Casa, e del valore  
militare, col quale s' ha' reso riguardevole nella  
Christianita', malgrado al posto di Mares-  
po, a' cui resta anche appoggiato il con-



Cavalleria nell' Esercito magg.<sup>o</sup> co al S. Cipe Luigi di  
... dell' Infanteria. Ogni volta però, che  
... con forze, sormontanti la comune  
peranza, e che disgiungere quelle di Cesare, non fossero  
sufficienti di resistervi, in tal caso doveano gli due  
Eserciti congiungersi, a' qual' effetto saranno raspetti,  
tati più' posti sul Danubio, e la continuat<sup>o</sup>.

In tanto ha' S. M. voluto, che il S. Duca Carlo passasse  
all' Armata in qualisiasi di Commissario Duca, non ostante  
se la sua precedentem<sup>te</sup> fatta dal med.<sup>o</sup> in ordine,  
all' accettare una carica di così gran peso, ha' però  
S. M. lasciavoli il suo reggim<sup>to</sup> e la suprema direcc<sup>o</sup>  
delli affari della Transilvania, e dell' Ungheria su-  
periore in' ad altra disposizione, con questa e prepa-  
suolta' di poter sostituire, in suo luogo nel tempo  
... chi gli parerà' più' proprio, et  
a' proposito nel Governo della Transilvania, co' Vaghe-  
ria, et è stato assicurato, che in breve sarà' promosso,  
alla carica di Marscial di Campo. Precorreva  
... che un grosso neruo de' Tartari s'annunzia,  
le front<sup>o</sup> di Transilvania, onde su' sul' avviso





si faccia dagli Imperiali ne' luoghi più esposti al per-  
icolo la necessaria precauzione, per non essere  
saxius d'un nemico tanto più  
al principio di questa settimana. Lettera da Epi-  
ries dell' 15. del corrente, afferenti, che si è  
il detto giorno capitato avviso, che presentiva  
da Turchi la mosca del predetto Duca Caraffa verso  
pa, si fusse unito un corpo assai forte, composto  
Turchi, Tartari, e ribelli, ma' assoluto risoluta  
dai nostri, fusse con la perdita di circa 5. mil.  
suo ripinto, e fuggato, e che poi il presidio di  
pu possa da così gran strage de' suoi ingranne quac-  
so haesse a' patì di buona guerra esser la Piazza  
ma' come il fatto merita la spedizione d'un Cor-  
ordinario, e non accendosi l'essere del pred. Duca  
così da molti non viene creduto. Si è inteso  
Keli si sia ingrossato sin' a 3. mil. e che persista  
tra' Varadino, e Gualo, continuando ad' incomodar  
con l'escursioni li quartieri Cesarei.  
A' Less. sono pervenute varie quelle Truppe che  
portarsi a' Speix. l'Aspanti. douca esser in...



la facchiera incamminarsi, senza a' quella volta.  
...  
... presidio giurato sopra l'Alcora,  
... sentire in qualsivoglia trattato, che  
... la casa. In tanto il colonello Spysaga si levò  
... del corrente con le Truppe da fanoria, e si pose  
... in marcia verso Alba Regale, e siingerla più d'ordin.  
... così dentro breui giorni si sentira, se sia ridotta a' quell  
... estremità, come li Desertori, e prigg.<sup>ni</sup> hanno deposto.  
... la Tekeli s'è ritirata appresso la figlia nel Conuen  
... so delle Mri Orsolme, e risentita si ne giorni pas  
... suti nell'incomodo di salute, che soggo'ne' vaioli,  
... si va' adesso migliorando.

Sono capitate lettere da Belgrado delli 7. di questo  
... mese, e portano, ch'era arriuato quivi un Chinus  
... ... partito di là' alli 23. di Marzo con  
... dispartiz.<sup>a</sup> il Seraskier: hauea egli raccontato suo  
... so il successo della sedizione insorta alli 29. di Febbraio  
... in quella Reggia, ch'è passato il Bendardo di Mahomet,  
... e tutto il popolo concorso all'obbedienza, e uenera  
... Bendardo, e publicatosi un Edicta contro li sediziosi,



n'erano periti sotto il ferro dell'arrabbiato, e solo 4. morti, e tutti li altri furono salvati, e seguente ricuorono la pena del supplizio.

scabeggiato nella casa del Tej

4683. borse, s'era in gran parte ricuor

ti tutti quelli, che dalli primi solleuati erano s

mosi a' cariche, da loro possi, e subentrati guca

sono dipendenti dal presente Governo.

L'agosto scorsa m'è stata mandata dall' V. Maresca di Baden, ora

di S. M. Ces. scrive a' V. C. G. circa gli affari del Sepusio, per

no, e uedono il torto, era uenuto fatto a' quelli abitanti, ma non so

vi consideranno, non uolendo li Bauaraj obbedire a' l'ordine d

A' V. C. G. faccio humil. sal. in

J. V. C. G.

Vien. li 26. Apte 1688.





Francisco  
de Paula  
de la Cruz

1701

En el nombre de  
nuestro Señor  
Jesus Christo  
y de la Virgen  
Santa Maria











Jasnie Wielmożny mi Panie  
z Dobrodziejem

30.  
18

1692, Liońsk

Niedochwałkijski wzmianka sześciennego do  
wielna przybycia. Takom postać z  
królewca listy odebrał zaraz wypra-  
wie wmyślonego do wzmianka dorozknie  
ze honoraria ypsina niespodziewały  
zhródeńca. Co pisze Pa? Rezygnacja  
z listu jego listu do mnie pisze  
patrzeć wzmianka boga politym,  
y lubo bys wzmianka harat y ten  
wedz y wpyde wyptanie inkrta  
postawemu wygoda do oboru widna  
miara postać y niemore, chyboby  
naszym zgodnik





A teraz Skonzenie tu jest stara potrzeba y  
chrystowa iako nay puszczey Wmstian przy  
sytay zedy sy tu znim pomiarhorae iako  
widle czego bydzie potrzeba, y oto zedy  
iako nay puszczey stara. Napiechae  
co potrzeba iuz tu Pa' huceniu odwiec  
la dragonio Kypa' horinskego Administr  
tor zadney niechiat woznie wygody ani  
adamplu chiat dac do hotary owa zgal  
iedny expediuir slowe ze wedyta niema  
y pienizdy niema sic dac niemoze. Zadny  
recha tu Pa' kapita' tcy choragny y prosy  
Wmstia ovespluio coma uynie, amie y ho  
barwy potrzebuie, ale y honi 63 patrebnie  
zhułbahami y v zderchami. Muszliaturo 40



zhorod nato ma miec pieniadze ziereli  
 bestego is ~~ma~~ do oboru ucha na  
 ozdznany od Wmbsa z dobrodzieja  
 Pa' Jenerat awzlerij ucha tu rapy  
 bycie Wmbsa prestzker dalez niechione  
 ucha odiahat do Lipnicki hiedy zim  
 monit aby dat v pewnie Wmbsanu wide  
 aomaty z yprey amuricy more do oboru  
 wyprowadku od poriedkat ze cala niemam  
 pieriedy z wiecy nad hilla woruw zpro  
 chani z kulami miec nienge, Jatur do  
 trzymie w tym stowa: powiedal mi Al:  
 towit ze tyho trzy dzialka dwu funtowe  
 y 70 cetnarow prochu wyprawnie, y sam  
 Altowit chce jey wyprawa z sluzby poniewaz  
 ma co nalezy placie niekhe



W. Kasper



hotarha naprzyjty niedziele bedzie, wlozka  
iuk by byla gotowa, tyho zem niedostat  
plyt, a im sie iey zhrdewca douchat, ter  
ras niewiel wzm i o ma wybie, z ucha od  
w mstana nani domosc.

Ja do przy iukac niemoze aq bede miał  
od w msta' plarhiet na oblyg kupcom,  
z Kty, albo plarhiety na listy dolupow  
z na odmiane prawa hret zgorshiego i  
persona su' pioxu vpraha w mstana o  
plarhiety. Przymina tyz w mstana  
pieriody na Antchylis rebore ia' iuk ofe  
tri nom zastanit ale z tych pieriody nad tyo  
nieznanie. Co daniok Panstie oblapia nozi  
zostanisc. W mstana z Dobrodziein

W mstana z Dobrodziein  
popielatowin otrawicel jofanie  
Janusz

W mstana z Dobrodziein  
1692

W mstana z Dobrodziein  
Janusz



Monseigneur  
Dobrodzieciu moi  
1692 Dec 20.

Przepraszam się w Celentach Niemierzyna Ządley posędam  
Wmm Panu kalkulację zporządciu wcy y graua  
men przez Pana Drowdzila Dmorzamina Starbowe  
go Dymami dwiema w miesiony niestusemie Soco  
Salua Wmm Panu do niego manet de hio Jozraliw,  
szg. Sam będąc barzo distractus gdy edamiac nie  
mogę przez tę kartę czy niętoij per omnes Dрати  
as Dobrodziecia mego. Respectus et fauores Ipra  
szam abys rai zyd przynamniey stem z Stych eye  
stati praprenh succurrere Sugi swego D. 24  
na Zaustel Zostoma Wm mma

Alu. Pymur  
Je supple a Vre L'ont de me  
donner ce que je demande a grefere.  
Z Hieron. kij 20. Gbris  
Anno 1692

Unizymon Stuga  
D. S. M. B. G. P. G.  
W. B.









33



Niemoznemu m. s. Panu Podzazszemu w. s. L. Orszanskiemu,  
Kongianskiemu etc. starosci m. s. mu wielce m. s.  
Panu z. Dobrodziejami.





Monsieur  
1896.

2. Mars  
1896.

20

34.

Stuga Finl. Macinody Krakow.  
Niego requirit me o informatiq  
innocencim Vm m. Lang, lib. de  
Statu dispositioy & K. m. L. m.  
M. p. w. n. y. a. b. a. d. h. e. r.  
L. a. w. y. p. o. T. s. u. I. n. t. e. l. l. i. m. w. I. n. f. l. a. m.  
u. e. l. l. P. a. r. e. n. t. e. l. l. i. m. w. I. n. f. l. a. m.  
na cynie finl. m. a. n. r. e. l. a. t. i. o. n. e. m.













*Ms. A. 9. 2. 1. 1. 1.*  
*Frederick Douglass*  
*July 11. 1865*



Ego Casimirus Joannes Comes in Bychow, Zaslau, & Dambrowna  
 Sapientia Palatinus Vlnensis, Supremus Exercituum Magni Ducatus  
 Lithvanie Dux, recognosco presentibus. Quomodo et anno proximo  
 praeterito 1697. Die 30. Mensis Junij hic Varsavia inter Serenissimum  
 Principem Carolum Philippum Comitem Palatinum Rheni, Serenissime  
 Principisse Elisabethae Augustae Minorennis, cum Serenissima olim  
 Principe Ludovica Carolina Ducissa Radivilliana Coniuge sua procre-  
 ata filie Patrem & Tutorem Naturalem; seu verius Plenipotentes Sua  
 Serenitatis ad id specialiter Deputatos ex una; Et me Casimirum Joan-  
 nem Comitem in Bychow, Zaslau & Dambrowna Sapientia Palatinum Vil-  
 nensem Supremum Exercituum Magni Ducatus Lithvanie Ducem parte  
 ex altera: Initus & conclusus est certus & inviolabilis Contractus; idque  
 intuitu administrationis Honorum Serenissime Principisse Elisabethae  
 Augustae pmti Serenissimi Principis Caroli Philippi Comitis Palatini Rhe-  
 ni filiae Minorennis, propriorum & Hereditariorum parte Serenissime olim  
 Principisse Ludovicae Carolinae Natae Ducissa Radivilliae delectorum  
 & ad ipsam Jure legitimo & hereditario spectantium in Regno Poloniae &  
 Magno Ducatu Lithvanie sitorum ac jacentium; ad administrationem  
 Gubernium; & Regimen Serenissimi Principis Caroli Philippi Comitis Pa-  
 latini Rheni Serenissima Principisse Minorennis Patris & Tutoris Na-  
 turalis spectantium & pertinentium: Per quem Contractum declara-  
 tum est, non quempiam alium praeterquam Serenissimum Principem Carolum  
 Philippum Comitem Palatinum Rheni bona omnia stabilia per Nobiles  
 Possessionatos in Regno Poloniae, & Magno Ducatu Lithvania regi, gu-  
 bernari & administrari debere, solo titulo Tutela honorum & decimo gros-  
 so ex Proventibus Honorum Pupillarum Tutoribus vigore Statutorum Mi-  
 D. Lith<sup>e</sup> pro me Recognoscente, tum attendentia & assistentia in Causis  
 & actionibus Judicialibus, & alijs toties quoties opus fuerit reservatis, cum  
 submissione de occupationis & traditionis restitutionisq; omnium Honorum  
 pmti Serenissima Principisse Minorennis Hereditariorum in actualem  
 possessionem Serenissimi Principis Caroli Philippi Comitis Palatini Rheni  
 Patris, sive a Sua Serenitate Deputatorum Oeconomorum & Administratorum  
 & aliar proat in eodem Contractu furius & plenius continetur ad quem per  
 presentes fit relatio, & contenta ipsius pro expressis in presenti mea Re-  
 cognitione censeri debent ac inviolabiliter observari. Qui Contractus cum

sit





sit per Serenissimū ac Potentissimū Augustum II. Regem Poloniae Magnū  
Ducem Lithvaniae & Dominum meum Clementissimū sub die Quinta Mensis  
Januarij Anno nunc currenti in omnibus Punctis, Clausulis, & Conditionibus  
approbatus & ratificatus, ac tam Serenissimus Princeps Comes Palatinus Rhe-  
ni, quam & Ego Casimirus Joannes Comes Sapieha Palatinus Vilnensis, Su-  
premus Exercituum MDL<sup>e</sup> Dux conservatus & manutentus. Hinc Stabi-  
litate & firmitate ejusdem Contractus propter supervenientem confirmatio-  
nem praedictam interveniente, eundem Contractum ad Executionem deducendo  
praesentibus meis Ego idem Casimirus Joannes Comes in Bychow Sapieha Pa-  
latinus Vilnensis Exercituum MDL<sup>e</sup> Supremus Dux meo, Filiorum, & Su-  
cessorum meorum nomine recognosco, spondeo, & appromitto, & declaro, Quod  
Bona omnia stabilia morte Serenissimae olim Ludovicae Carolinae Natae Ducissae  
Radivilliae, Serenissimi Principis Caroli Philippi Comitis Palatini Rheni  
Conjugis legitime, Serenissimae Principissae Elisabethae Augustae Minorenn-  
siae filiae derelicta, & ad eandem tanquam unicam & legitimam Heredisam devolu-  
ta in Possessione mea & Illrūm ac Magnificorum Mareschali MDL<sup>e</sup> Pap-  
feri, & Praefecti Stabuli ejusdem MDL<sup>e</sup> filiorum meorum & aliarum Persona-  
rum a me dependentium existentia, & hucusq; possessa, ac detenta, Serenissi-  
mo Principi Carolo Philippo Comite Palatino Rheni uti Patri & Tutori Na-  
turali praefate Serenissimae Principissae Minorennsiae filiae ipsius, seu ipsius  
Plenipotentiarijs & Mandatarijs in actualem Possessionem administrationem  
regimen, & Gubernium pro festo S<sup>ti</sup> Michaelis anni currentis absq; omni  
morā prorelatione, excusationibus quibusvis sub radio centum millium  
talercorum in specie dimittam, deoccupabo, & evacuo, ac Illrūm ac Mag-  
nifici Mareschali Papifer, & Praefectus Stabuli MDL<sup>e</sup> dimittent, de-  
occupabunt, & evacuant. Ita quod absq; ullo impedimento oppositione  
contradictione mea, & Illrūm ac Magnificorum Filiorum meorum, Ple-  
nipotentiarij, Mandatarij, Administratores, Oeconomij, Nobiles tamen  
Regni, & MDL<sup>e</sup> Possessionati, & Officiales Ejusmodi Bona dimissa pro  
Serenissimo Principe Philippo Carolo Comite Palatino Rheni administra-  
bunt, fructus, & Proventus percipient, & levabunt, atq; ad erarium Suae  
Serenitatis importabunt, nullo impedimento meo & Illrūm ac Magnificorum  
filiorum meorum obstante. Salvis tamen ijs omnibus, quae in Contractu  
praememorato die 30<sup>ma</sup> Junij anno praeterito 1697. in Varavia conclusa  
expressa sunt, Promittens & Submittens me, meo, filiorum & Successorum



meorum nomine in casum alicujus circa ad eundam possessionem prefato-  
rum Honorum omnium Serenissime Principisse Elisabethe Auguste Me-  
norensis Hereditariorum impedimenti & contradictionis ab ejusmodi im-  
pedimento & contradictione omnem evictionem, Tuitionem, & assistentiam  
facturam & prestituram, & quatenus actuali Possessione Serenissimi Prin-  
cipis Caroli Philippi Comitis Palatini Rheni seu ipsius Menipotentiariorum  
& Mandatariorum sacrefata Bona subjiciantur, & tradantur effectorum &  
procuratorum. Et in casum non adimpletionis premissorum omnium pro-  
pterea; etiam succubitionis supra scripti Vadij scilicet centum millium  
talerorum in specie, in quantum tam pro implemento & satisfactione presen-  
tis submissionis mea, quam vadjo succubito Ego Filij vel Successores mei  
conventi fuissimus & essemus, in omni foro, Judicio, & officio, Castrensi,  
Terrestri & Summo Tribunalitio, in omni Palatinatu & Districtu, etiam  
coram Judicio Capturali anno & termino statuto renunciando quibusvis  
diffugijs, Juris, & Exceptionibus, ac dilationibus responsuros ac Judicato  
ejusdem Judicij in omnibus parituros & satisfacturos; ita quidem ut su-  
pra dictum Vadium scilicet centum millium talerorum in specie ab omnibus meis  
Bonis stabilibus ubicunq; sitijs, & nullis exceptis, quae specialiter his  
bus & evictioni subjicio, exequi liberum erit, et si saepius hoc Vadium  
persolvere contigerit, nihilominus haec recognitio & submitio mea coram o-  
mni Judicio & omni tempore semper valida erit, & immutabilem vigorem  
habebit. In quorum fidem presentem meam submissionem manu mea  
propria tum Testium a me rogatorum, & adhibitorum subscribo, Si-  
gillisq; communiti facio, vimq; & robar authenticum documentum & In-  
scriptionis firma ac valide, ac si coram actis publicis recognita fuisset  
& esset, habere declaro. Acta sunt haec Varsaviae die  
Mensis. Anno Domini 1698.





1698

*[Faint, mirrored handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is largely illegible due to fading and bleed-through.]*



2175 pro Stan. ca. 1698.  
 Annus. 1698.

1698



Mnie Wieche twoi Pamie y kochamy Bozanie  
1701.

22

38

Opruznici na List br Pana de Bita g. pro  
sentis Richtne Vnriemie a sarvespro  
dehtiz; Papiery u mnie rostarione  
reslehty slym Pam Handelomyrey w  
Lobz da Bog na Leym porysione lobz.  
kody Vwaroy to Awalia Godye re Schasor  
tymnaxie Protectrey Star y Rupty  
a raly porysly Leym uspatoye y pora  
dany usode ra pomsa Pome Vfrudow  
Godye;

O Legnickach tucyoych Donaciam re wstahnie  
Linitewany do 11. 1701 wstahlenku res  
wany, na kowdubowstkim kanceli Gubn lta  
rosta y Lupa Chocany. wstahnanie





Jaśnie Królewski Niemceński i Smoleński, w której  
Approbatione przebrano, jak się Pan  
Postawi, atakże Jaśnie Królewski Wzrost  
y Jaśnie Królewski Towarz, Główny Zawsze  
wskazuje mi Obroni Łybi Jaśnie Królewski  
y Jaśnie Królewski podług, aże na Instanc  
tę nie było nigdy, Procektownie Jaśnie  
Korzystownie y tam się wprost, w której  
Dziwny sam na nowo uctwie, msi  
mege Wiehe msiwego Pana y kochanego.  
Prattia

Witnia d. 24. gda  
1707.

Wierzymy Sługa  
Schwetter  
Kasztanby  
Allgemein  
Czaplow



39



183

Mein lieber Bruder  
y hochanem Bratr Jakub  
Smeti Pulcawskiemu  
Kande. Sapei Wielomocny  
w Pama Podharbego k. 1832

W. W. W. W.





1702  
Xm. 2.

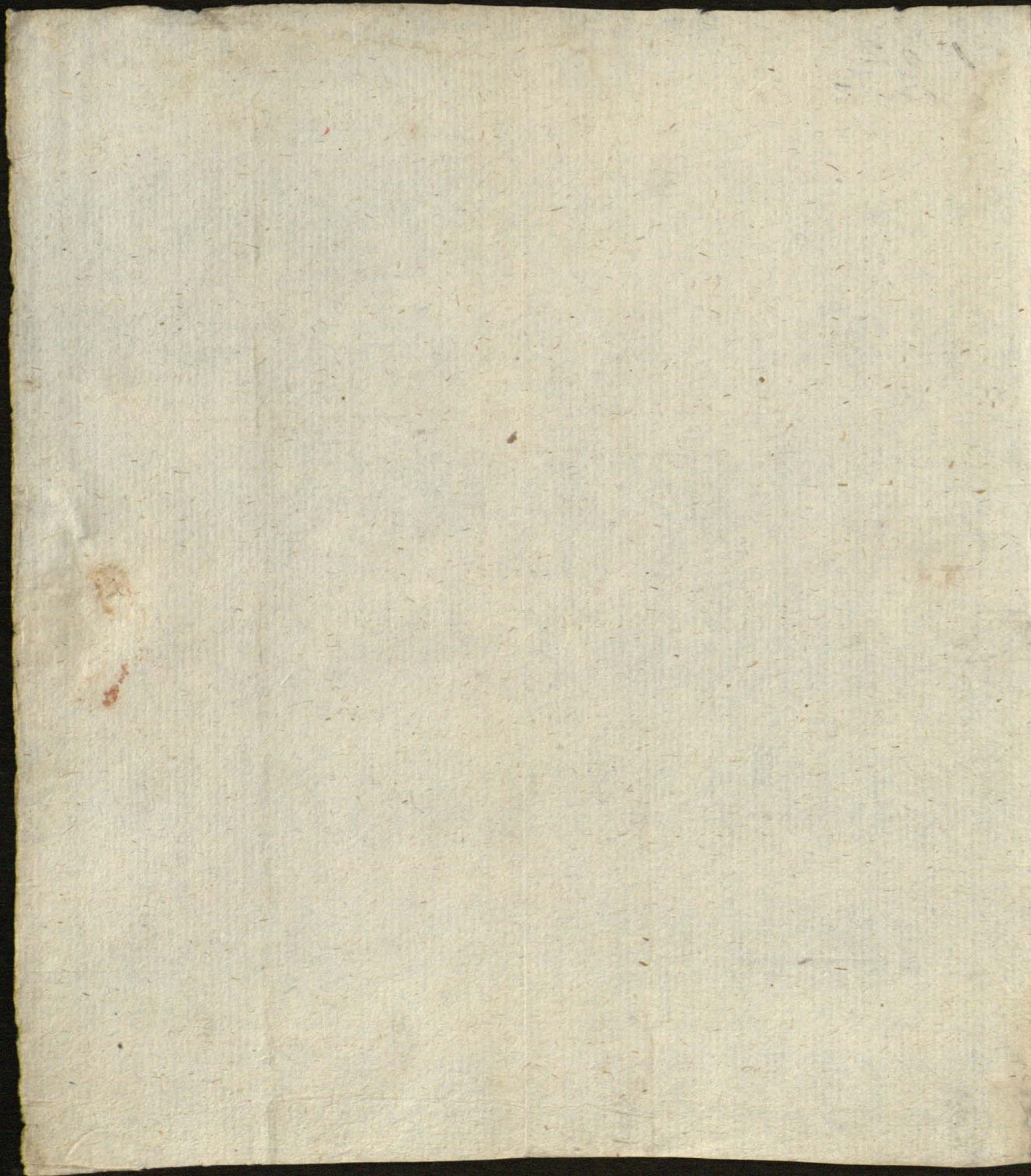
23. 40  
WV Pawe y Dobrodiera

Nazawze upadam dostoj wu Pana y Dobro-  
diera opraviedliwycy y Takle Paupko y pruz  
Doniesieniu y obta margo Skopy wu Pana y  
Dobrodiera donajram ze wia to me Pan  
Takaz Baranowicz napisat Goe Kucyo na Kurio-  
ki y namiasto zawhotki wytoru ke zaczyne  
to y domne nastawcy bez zadney wacy y okony  
sktopow zy y ten Turycak ktory u pleba ni okny  
Korycinat y Gwaltonie umnie list odebrati  
ktory byl pijany za prozba nazro Magdeburgy  
Mme lypko obracio y faxio sigigody do kony  
Piotr Kislowski Bm y Km

Pisan w lipy ku  
roku 1702 mcy  
o ktonbuo dnia 3









41







1705

Alfu Janie Rymoriz.

24. 42

Majestacie Mjśu Janie y sędziemu Braicie  
y Wolności.

Z pieszchich braiow derzawdeysie do Wom Pana kta  
niam, y oraz zalecam pieszchich y wrahe dystom  
one do proicy Juniochey y dorozie miał, y Jan  
Bucianowski niechaj Wm Panu weszchymgo  
stusny bedie. ochraniajce te dobra y bronjce  
miaso pieszchich wlasnych, iaholy wtenucie majo  
nie wydaige imienia Junu Wolnościa przed Moskorz  
ale Janemu czynu te Janie, ze ia to wyzna, ch.  
wiec y Jan Wm Pan reszty chomyslu sie more  
sprawy Trybunalskie, y słuzynhe moigai reli  
gij raz ilbo do Zaryszowa wywiezi, albo ta  
conferuowai nim co bedie, ale iycie omnino.  
aly Wm do Zaryszowa wywiezt, astanto  
choe alfu Pana Wagnitowora Dapole Nawogni  
pni omni securitate, igte Elbysch sto zalgto.





lawie Wm Dana more leowaj zely w doptw, albo  
zeln moich albo Jmii Polubowien. Ratione spaw  
Lampzarskich. wopisat do Wm Dana. y do Jmii  
& Anny szluga Dobroho. proze oriasomifi, tali  
ze o insze faktu digna. Reste de tentati et  
quidanti do Wm Dana poveraige ialso nap  
niey subprie

Zmily cie sie dawajcie,  
nam mediei orisuphi  
pocz borawow szeloblich.  
lubo zwaia, wicpizy.  
ahymyrie regulowali, defecuni & Josephus  
tate. od (a: en

Wm Dana. ial  
Unizony szuga

Josephus  
D. S. L.

W Karpi bowe 15. Augusti  
1705.



43



1705 Aug. 15. Lndn

Left 1/2

na. depota y Wales etc

zakazany miar co doru

Imi Lamy Franciszowi Rymor  
czowi Szancowi Juny z ym  
shiemu dierzawcy Szobch  
shiemu Memu wiele  
Brahm y ferdarne Dwan



Fasz. 80

W 17



1708

25

44

Illustrissima Magnifici Dni Collorelli

Quod in primordio aditus vestri  
Civitate hanc perela nobis sunt  
allata non solummodo supra Camm  
quorum mare a Militibus excellentia  
Vestra Subditis. districtus Niterkerse  
exhibitis, verum numero ipso omnes  
egros Pecunias eorum. Dimovere fecerunt;  
quam ob causam agra nobis Contributionem  
a serenissima Majestate prout scilicet  
viginti milia imperialium denominato  
districtui adiectam tradere posse a junctis  
Pecunis agra Dominationem Vestram





ut vellet ex causa serenissimi Regis Sveciae  
egros & Peius ademptos non tantum  
reddi; sed etiam alienas a Iudicij  
Civitatis Romae <sup>supplicij</sup> fumentas ceptui  
cupere; quod in Opell fumenta ceterarum  
bona inturbata relinqueret humilime peto,  
quoniam alij atq; in defectu Contributionis  
produta s. Majest mea Clementissima  
refere cogor; interea temporis spera benigni-  
tatem & magnificentiam vestra taliter  
lationem ~~est~~ provenire, in cuius gratiam  
me hisce submissis Commendo, maximo  
Excellentissima Dominationis vestrae

Nitche J. K. Spruce  
N.º 1708

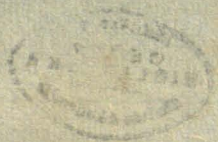
Ad Excellentissimum Senatus  
Riv. J. K. Spruce  
H. J. K. Spruce





D.S. excellentiam vestram rogo velle  
 aliquem responsum cum rēntis mihi  
 rescribere, vale.

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*









of 28 Junij 1711

Monseigneur

1711

Week 28.

26

46

Correspondencia wmmiana na doktory me  
 zadna powinna obliquie do ale. ta  
 ska y gresznosc tego inkomodowa  
 nigdy nie nie moze, ale y owszem  
 z wielkgy czuoscie odbieram wdzi  
 cznoscig bydy niekonczenie oblige  
 wany wmmiana ze niezapomi  
 y niezapominal deklarujesz tej obly  
 ktora wzajemnie prosi abys wmmian  
 byt w tym wyperswadowany ze tak  
 dobre a szere y prawdziwie tyry  
 wmmianu wszelkoy pomyslnosci caly  
 nigdy naswiecie lepiej tyryz nicht  
 nie moze, y nie masz tych fortun  
 anihonorow na swiecie wktorychby  
 wmmiana nie rada widziaba co  
 wszystko potwicdraige. Zapisiuigt  
 kateer me wmmole. wmmiana tyryz

Lis! adyrtam ktoryzolecka y unierony  
 do no edarnaraku newremidokar wsto H. K.







Dnes pošte krolewiczky na ruce LL  
 Synkiela dwam listy pisat a uprosil  
 drugie dwa przez ctecha ktory z  
 sydschad do WMLana oz yrdano  
 Jme San Arensfetol pisze ne eden  
 ru, inz kwoicy rez ydencyey <sup>na</sup> dshim  
 miyscu a niewtem g dsh to kedi;  
 List cwaratego dnia miy doszed od  
 Jmei od WML<sup>2</sup> zas piernwshy potego  
 Etaj odierdrie 15 Juny pisany dopien  
 teraz odbieram przez pewny chary  
 z Krolewca





Rev. Mr. Poynter  
Chicago



48

27

Messieurs

1714 Aug 26

Tout le district de Braclaw  
ayant payé leur somme excepté  
vos terres, Messieurs les Commissaires  
y ont assigné les exactions  
et comme je ne les puis par re-  
voquer avant que toute la somme  
ne soit payée; vous avertis la





bonté Monsieur de m'excuser.  
Mais pour vos biens en Colock,  
je ne manquerais pas d'en parler  
au Major qui commande les  
troupes, d'attendre encore  
les quinze jours. Si j'ose vous  
conseiller, Monsieur, faites payer  
le somme de vos terres en Brac-  
law, et je vous assure de honnêtes  
hommes, que si la résolution



et la libération de vos biens  
 du Roy notre Maître arrivée  
 je ferois rendre tout ce que  
 vous payez; et ce reste je vous  
 prie de me croire toujours  
 avec beaucoup d'estime

Monsieur

Votre très humble &  
 très obéissant serviteur

J. L. Guig. J. L. Guig.

Morfont  
 le 26 Juin 1714.



1712. apryla 24 List po francusku pianny.



N° 2340.



1716

#

28.

W Bogu Przewielbiony Amie Miha.  
O mni Dobrodziejcu 50

Ta ktora & cetych domu mego Imieniem  
Tyrolianie y wyore iako samemu  
ambu' fakter y katemu Lako  
nowi w m' sara tuzhsta i' tuzh'  
semu uniedomieniy uslug moich  
weneraiy y obywy do m' sara  
y d' tuzh' Odcay, upraszajy m' tuzh'  
na woz' weybausly y wo sumianu  
19y etozomioniy ktory pozystan  
Chiat napisac do m' sara. Gwar-  
Oriana m' sara aby La kisa-  
ny swy' tuzh' tuzh' tuzh' od



Nieboszyka Była Dobrodzią mego me-  
gdzie indziej kusty naktzey upo-  
mi na. Się Jeno tyf ko ummie, litoz  
mam y Douina Gudy Gorka y majt  
nosci mey naktzany Lubow wbor  
wodet wie Wilenscion lityey Hamo-  
sion kusty od psani emi oney. Samy  
ny psani. Co Gnd wie wate pew-  
niysca y psani y majt nosci od  
brama ber litozota y turbacy  
Wmowe Dymydey wicli y Gyp-  
lucmi od ty Douskich kaktor



Wyższej Szkoły. Tu tedy stałoby aby  
 Perome ta Legacja dochoł wita Co  
 Dusze Cyła Dobrodziejstwo i Zaonego  
 Bo ligacyne byli. Modlitwy po re-  
 nas samy to Lamp i Szachar i y do  
 mego na Magt. Rose subow Karito  
 ry me daj. Chyly tedy am N. Dobrodziej  
 napisai do In. Gwardiana aby  
 Prestat na tej woli moiej gdyz i  
 Iako Perko Cyła Daja mego moze





Wierzę, iż podpięta siła i namiętność,  
a obywateli, iulianowa Lewota do  
sącej z kłopotliwością Lubowa  
z dnia 17 gbra 1776

Silano

Wie wiadzą pewnego dochodu Legaryney  
kwoty przemieć na pewne i mająt-  
ności pomienionej oddanie. Wokół  
i posłone upraslam przykroć

Wierzę Pana ?

Wobudają Rayna

By Stęga

z Głowa

17 gbra

1776



VHS

Wawrzanie 1776

29

52

Monsieur

Dajom kontent zeta mata przystupa ad mentem  
 et commoditatem Wm Panstwa przyrodza, der  
 klamie je y oddzielnych szaryach nie zmuszamy  
 tu etc. bchoz: uprasz ty lko wzajemnie; aby  
 Wm Pan byl takow y pamietny, na sake y  
 interesu more roze. Krolowiczem jzuste  
 wiadome y dobre Wm Panu. Porow, nie daleko  
 Wm Panu. Dodaynie cwa atkienty, w Kure  
 Zmusz kin, w Paucie setow kin, Wpina  
 w Zolnow kin, aby w ten miedzy republiki  
 do hyberny y constantec udow by ty, ile  
 repuste, danych retentow, zaby nie pre  
 tendowano; atak je atopkome zbioz;  
 y beda ptac na wojsko; po uszy ch der  
 falbi lecech. Sta rostwo sey gubstue





ledwo sprzat; przy kilkunastu tymsiach  
kuch: wedajc hybony; y lo kacyz (koryziew  
na corocznie wytrzymajc; o cyp (koryziew  
in P: starożytytstwego wie nylepicy.  
o Akomijach niez wie i pija staranie; o blime  
o Stizniej; bo ten ugar kwalitby se tak, ze  
by w zrycy dtopkone y to nize musich.  
o wo egota edo u de; wbigz locorum; do ty kawy  
panicyi Wn P: y pewien u den jego tyka.  
ze ge inmutabili chemetere; iesta na  
Zaupe  
Kret Inz w malboku na Wn P: Pana  
nie to me; az tancqd do wozha y u ciny Inz.  
wy poruicy; In P: wozha y u ciny Inz  
Conferencyi poruicy; wozha y u ciny Inz  
o Inz Inz wozha y u ciny Inz. Inz Inz  
o Inz Inz wozha y u ciny Inz. Inz Inz



1861

1862

1863









MM

30

54

Monseigneur.

Mr. de Wobeser m'a rendu la lettre  
de V. M. du 24. d'Oct. et il m'a informé  
en même tems de ce, qui s'est  
passé à la commission, et de la  
situation des affaires en Lithuanie.  
V. M. verra l'intention du Roy, par  
la réponse aux points, que V. M.  
luy a envoyés.

Quant à ce qu'Elle me mande  
par de ce que S. E. le Grand General





se plaint du Major General  
Münich, je ne sçai pas —  
comment on peut prendre les  
lettres de Mr. de Münich —  
pour des ordres. Quand V<sup>ostre</sup>  
Aide de camp demande des  
patelles, comment peut on  
l'accuser d'avoir donné des ordres.

Voilà sur quel pied l'on doit  
considérer les lettres de Mr. de  
Münich, et ce ne sont que des  
querelles d'Allemand comme  
on dit.

Pour ce qui est des ordres du  
Roy, et des informations, que



V. E. souhaite. Elle a eu son instruction tout comme M<sup>rs</sup> de Goltz, laquelle luy peut servir d'une Regle perpetuelle. Le reste depend des informations qu'Elle voudra bien donner de tems en tems à la cour, pour qu'on y puisse faire reponse, mais comme V. E. ne l'a point fait, la M<sup>te</sup> ne luy a pas pu donner des ordres.

Quant aux intentions de la M<sup>te</sup> elles ont pour but les interets de la Republique, et elles sont connues de tout le monde de sorte, que V. E. ne les





puisse pas ignorer. Pour le  
rang et la charge de V. E. je ne crois  
pas, qu'on luy dispute ni l'un ni  
l'autre.

Au reste Sa Mte est partie ce  
matin, & Elle a toujours l'intention  
de mettre en Execution, ce qui a été  
conclu par la Republique. C'est à  
la Republique de s'acher à luy en  
fournir les moyens. Si non, c'est  
une marque, qu'Elle a changé de  
résolution, à quoi Sa Mte se con-  
formera aussy. je suis de V. E.

à Sueden ce 30.  
de Nov: 1707.

Alphille  
d'Orville

à S. E. le Comte Sapieha.  
Bizarri.

Alphille



27/7

31.

56

Monseigneur.

J'ai bien reçu la lettre de V. E. du 2. du  
Juin, et je n'ai pas manqué de parler  
au Roy en Votre faveur par rapport  
à la pension, que Vous avez, de sorte  
que j'espere, que Sa Majeste s'en  
souviendra lorsque le nouveau  
reglement se fera, lequel n'est pas  
encore achevé, et ne le sera pas je croi.



pendant mon séjour à la cour.  
au reste je dois vous dire, que le séjour  
du Czar en France, ne nous inquiète  
en aucune manière.

à Teplitz le 4.  
Juillet 1717.

de W. de S. de S.

de S. de S.  
de S. de S.  
de S. de S.

à S. E. Moqr: le  
Comte Sapietka.



57





PL  
de la...  
en...

Secund...



4 Jul. 17.



1719  
Mar 18.

Msc pania Jovbut Maria Wieke  
Msc pania Jovacia

32 58

Wzaiamnie w mmpańu niški moji v sklon zaslužige dia  
 Juvia, Wieke za odozwe listowny w sklon. Wjczytj  
 wam nie pomyslne zacij kiadje to p gzwoski givovae  
 chce nad nami a ze w mmpańa stavanie o kolo tego w  
 der pitne jest zacy v niznija podnieho wawzj dpa  
 szaln polovnia opitne stavanie o kolo tego ze bi na za  
 sprawa dobuj Jovacie w zicla papierj w szelnie podob  
 no potrebne Jusz sa w mmpańa Jovbutam bez nadi  
 j ze w mmpańa w ziol daturata jakosi obiazat  
 odjshoc od mmpańa Kwiecra Jusz gia z mmpańem  
 chodlowshim podgadatom dobre ongi w niadate Ale  
 pnieci mi gzwat mia w cawbacji czynige dobuz gnu  
 chej za pisj losca Bozej ystavanie w mmpańa bez nie  
 dobre oco polovnia prosy zmituj sie Michajichu  
 dobrodieru stavaj sie jako nalepij a ze by to dobre  
 Pan Bog bedne nagroda gia nico kieszum w sluzg mo  
 ig zawdierczac Jusz wiccy objm nieman co pisać  
 vad sie zmituj sie mpana dobudierow napisz co  
 fiazg czynie gdo by w bnatu supliha czynie potrebne  
 a bo do mmpańa mawzalka bytu osobliwe czynie  
 napisat by w m odamnie ze puzac Jashi J m ze  
 by kudo mingha svo wadonabyt sprawa ze nam  
 w giazd shlawzulj niicie wobny zwicklostvud  
 nosci g do





Nowozgodha lice, cjo mialam nawiazad od Je M. K. da Bish  
pa Bishing, to kied, my byli proutorne dat sig wydae amj  
kawas choc pjtah vczynic byleb, nie dawae upadac uspra  
wie naszej jase tab cewas W Wiknie Je M. pan Hatman  
pokuj Wpuk naszech fundatowow dobrodialow kcowj wick  
ce Jese Lashu, namna bo jolchigaezi sso by bestesny  
ale Juss o k<sup>to</sup>om Jeno Wm M pan Doj di zlagh, jwaj do Ji  
M. nic odamnia prosze bobj tneba pisac do Jemsi m  
Jeno oznajmi objt. curbaczi sprawy naszej chacznie co u  
czyni doznasz Wm sam ze instancijowae bzdnie waz Jeno  
Wm M pan H. fahowae bzdnie amj Jabo ptaszki siedae  
w slocce nie wiczej pomoe ani vadie nie mozemj Jeno  
suplikuamj do marastatu Boshing pres proutorne mat  
hi Nagwiatke cudownej zebj, na bzdnie u wobnita od  
zlosci baze niemitosicvnege zlowicha joddawsz nas j  
sprawy, nasze opacznosci Boshing oddaia, lasce zstawanu  
silnemu Wm M pana p. 539 e sic, zawse

Panna Izabela Klonia  
sio, nisho Wm M panu  
obez zlagh, v p. 539 e sic

Zjczliwaj i nizoz sluzo Bogu  
H. J. 30 ff. S. K. m. c.

18 Mai 1719



P S zięć mscię panem a bram wiczem Juss bjsmij updi vosprowic  
 prade adobne daj Boze gwęjm łaghi ystavania pitnego do. zę pogo  
 z Ję m panem Boku se wiczem Ję m X Bishop Hicvopolitanski de  
 brodnij moij powiedzial ze pogoit Wmmpana ze bjs wpisat sproway  
 naszo z Ję m gĩa pogoit pitno Ję m X pvolnator Ję m mscię w zięć  
 zę Bazyliano w Jazhi Jest w wiktńie pogoit umowic się z Ję m mscię  
 o oblię kon co wzięt umnie W nowogrodhu miał pogoit pismona  
 do bjs czas niemoż god umnie należałoby W wiktńie niemoż  
 Jazhi tucio to choc bjs tam spozgadic y Jazhi sie pwarowic Ję m  
 z Ję m panem starostę z mungidim z mungidij do brodnia  
 niuch y nę bjs tam oblię bę pogoit pogoit bjs zapin sigat się Ję  
 m X pvolnator ze bjs zę nam w bjs m łaghe sieg w piodcę  
 miał Jazha tucio Wmmpana pogoit wiktńie o bjs łaghe z bjs  
 się z łaghi sięg do wiktńia czy niemoż Ję m mscię pana Wala  
 W wiktńie pogoit wiktńie obicę się z Ję m mscię y woznowic  
 o bjs cęmbu niuch Ję m mscię na g w bjs gicę z łobę  
 p gicę na g zięć nowic zięć Ję m mscię na g z łobę  
 cę mizernic obicę chod Ję m mscię Ję m mscię z Ję m mscię  
 co y kwoit niuch bjs m o bjs wiktńie Ję m X Bishop  
 do brodnij moij bjs gicę w wiktńie na g bjs obicę bjs gicę  
 Jazhi cę m wiktńie Ję m mscię Ję m mscię wiktńie wiktńie  
 vas a pogoit Ję m mscię z gicę Ję m mscię bjs gicę Ję m mscię  
 Ję m mscię Wmmpana o bjs gicę co combuwratnio ze bjs mscię  
 w swoj pamię z łaghi  
 gicę





1719 Maj 18. List.

A 891

†  
Joh. Msci. Paris Antoniana  
Michalowski Kowalski  
Memor. B. gann. z. Beaten

Wielk. o. doc. pr. 1719

Adly do fas. 102. 84 Tur. Curci  
8. 11.











61

*[Faint, illegible handwritten scribble]*



1719 List.

Mr. [unclear] of the [unclear] [unclear]  
[unclear] [unclear] [unclear] [unclear]  
[unclear] [unclear] [unclear] [unclear]  
[unclear] [unclear] [unclear] [unclear]

per [unclear]

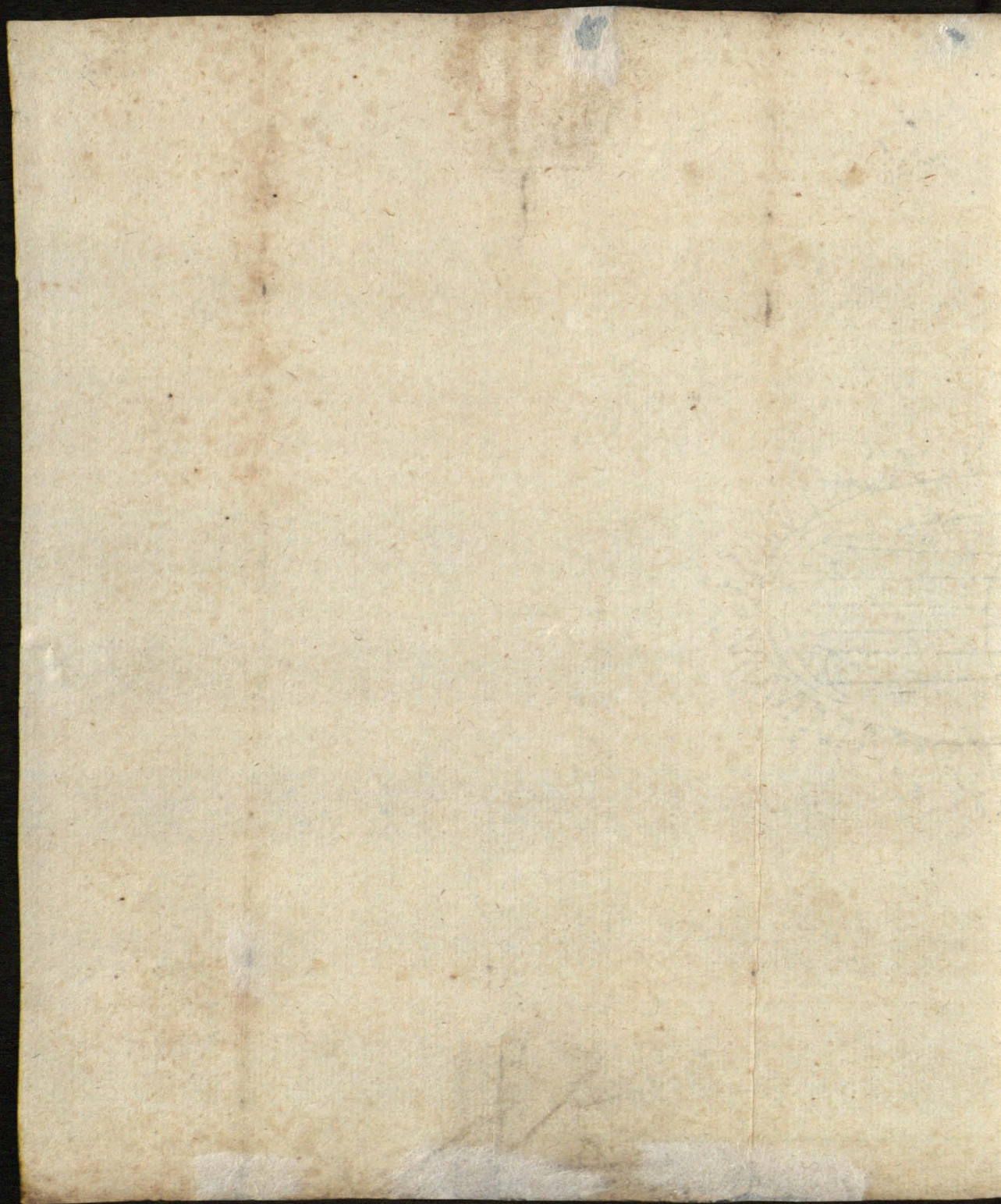
and [unclear]

Adm. do Jaz. 102 N. 4  
Tom. Coxe N. 16.











63



Creza M. de J. p. n. e.  
1719  
Buro J. n. e.  
Wierne M. o. f. i. a. g. n.  
p. n. e. y. B. r. t. e.

allan 200

1719 List.

Attye do Pau 102. or 10 Tufoore  
No 15.